

## **INFORME de GESTIÓN**

**CIFAL - AÑO 2025**

Dra. María Cristina Dalmagro

Directora

Proyectos	Objetivos perseguidos	Iniciativas	Indicadores de logro / proceso	Articulación institucional	Población objetivo
<p><a href="#">1. Programa investigar e innovar en ciencias del lenguaje: (PIICL - Res. N.º 111/2023)</a></p> <p><b>Se adjunta informe específico, disponible también en página web CIFAL</b></p>	<p>Dar marco institucional a la actividad investigativa gestionada articuladamente por la SP, la SECyT y el CIFAL.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Organizar acciones relacionadas con el conjunto de actividades de investigación desarrolladas en la FL</li> <li>- Impulsar la participación de toda la comunidad investigadora de la Facultad de Lenguas</li> <li>- A partir del año 2026 la gestión del programa la realizará CIFAL, con aval de SP y de SeCyT para el análisis de las propuestas.</li> </ul>	<p>Se llevaron a cabo un total de <b>veinte</b> actividades en el marco del <b>PIICL</b> (Res. N.º 111/2023) entre jornadas, talleres y conversatorios. Las oficinas de CIFAL/SP y SeCyT gestionaron estas actividades a través de las siguientes tareas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-evaluación de las propuestas</li> <li>- organización de los cronogramas correspondientes</li> <li>- solicitud de difusión de las actividades</li> <li>-recepción y control asistencias</li> <li>- confección y distribución de certificación.</li> </ul> <p>CANTIDAD APROXIMADA DE PARTICIPANTES en general: 2760 (entre expositores, asistentes y colaboradores de nuestra casa de estudios y otras dependencias académicas nacionales e internacionales). Un mismo participante puede tener uno o más roles en las actividades (por ejemplo: organizador/a, expositor/a, alumno/a posgrado, entre otros).</p>	<p>CIFAL con Secretaría de Posgrado FL y con SeCyT FL. Además, articulación con todos los miembros de la comunidad investigadora de la FL.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Docentes de grado y de posgrado e investigadores/as</li> <li>- Ex alumnos de los distintos posgrados de la FL.</li> <li>- Alumnos/as de la FL.</li> </ul> <p>Muchas actividades fueron de modalidad virtual, lo que permitió que la población destinataria se ampliara a otras universidades nacionales e internacionales.</p>

2. Boletín Informativo

-Difundir información sobre convocatorias a congresos nacionales e internacionales; publicaciones indexadas  
- **Visibilizar** las publicaciones científicas de miembros de la FL  
-**Difundir** las actividades del CRAI.

Con el fin de difundir la información, se convoca a participar, a través de un formulario específico, a quienes soliciten difusión de distintas convocatorias. Solo se difunden iniciativas de revistas indexadas y de encuentros científicos con sus enlaces debidamente analizados. Para el relevamiento de las publicaciones de docentes investigadores de la FL se recepta información a través de un formulario disponible en la pg. web, que tiene también link en el boletín.  
- Se informan, además, las

Difusión abierta, libre y masiva de información científica importante. En 2025 se han difundido **once boletines**.  
A partir del año 2024 se sumó al boletín un listado de publicaciones de docentes investigadores de la Facultad de Lenguas. Se recepta información durante todo el año mediante un formulario específico que figura en el boletín y en la página web del CIFAL. Se verifica la información recibida en relación a la indexación, ISBN, links, etc. y se la incluye en el boletín. Las publicaciones se mantienen durante un año, a partir del momento de su inclusión.

Con todas las áreas de docencia e investigación de la FL.

Docentes e investigadores de la FL y de otras unidades académicas nacionales e internacionales.

		actividades y recursos disponibles en el CRAI.			
<p><a href="#"><u>3. Boletín de becas y convocatorias internacionales</u></a></p>	<p>-Difundir información sobre becas y convocatorias nacionales e internacionales de interés para estudiantes de grado y posgrado, e investigadores de la Facultad de Lenguas. A partir de fines del año 2025 y en adelante, se coordina con la Secretaría de Relaciones Internacionales para unificar información.</p>	<p>Se realiza difusión abierta, libre y masiva de información en relación a becas nacionales e internacionales, y convocatorias de interés para investigadores y estudiantes de la Facultad de Lenguas Se acordó que, a partir de 2026, CIFAL enviará boletín de becas e información en meses diferentes a los de internacionales, para poder cubrir un espectro más amplio de destinatarios e incentivar la difusión. Se considera fundamental que</p>	<p>En 2025 se realizaron dos difusiones semestrales del Boletín de becas. Se llevaron a cabo dos reuniones con la secretaria de Relaciones internacionales para coordinar el envío de la información para el año 2026. Y, además, se acordó informar también en forma conjunta sobre las actividades desarrolladas por los investigadores/profesores visitantes a nuestra casa de estudios.</p>	<p>-Con Secretaría de relaciones internacionales, FL. UNC. -Con todas las áreas de docencia e investigación y de la FL.</p>	<p>- Docentes de grado y de posgrado e investigadores/as - Alumnos/as de la FL.</p>

		tanto los alumnos como los docentes investigadores conozcan las becas disponibles y los procedimientos para acceder a ellas.			
<b><u><a href="#">4. Nuevo reglamento de Aval Institucional y Académico de la Facultad de Lenguas de la Universidad Nacional de Córdoba - res. 003/2025</a></u></b>	Regular de forma más eficiente y de acuerdo con análisis de la información, el redireccionamiento de las solicitudes hacia las áreas correspondientes	Modificar el reglamento de aval institucional y académico de la FL con el fin de resolver de manera más expeditiva las solicitudes presentadas.	Se ha podido, tras su aplicación, derivar las distintas actividades por las cuales se solicita aval hacia las áreas correspondientes (académica, posgrado, extensión, SAE o HCD).	Con todas las áreas de docencia e investigación de la FL.	
<b>5. Avaes solicitados y sugeridos.</b>	En correlación con el punto 4 del presente informe, CIFAL sugiere el otorgamiento de los avales a las actividades que se desarrollan fuera del marco	En el año 2025 se otorgaron avales para las siguientes actividades:  -“ <u><a href="#">VI Coloquio Internacional Lenguajes de las Memorias y los DDHH: transmisión</a></u> ”	Se deben informar los resultados a través de un formulario específico que se envía a los responsables de las actividades. Dicho formulario se encuentra disponible en la página web del CIFAL.	Con todos los docentes e investigadores de la FL.	Docentes de grado y de posgrado; investigadores; alumnos de grado y posgrado. Docentes-investigadores de otras instituciones nacionales e internacionales.

	<p>del PIICL, derivadas por decanato y que, tras su análisis, CIFAL envía al HCD, órgano que emite la resolución definitiva. El programa PIICL solicita, a su vez, un <a href="#">informe</a> de estas actividades a los responsables de cada una de ellas con el fin de completar datos estadísticos sobre impacto en la FL. Se aclara que no todos los eventos fueron informados por sus organizadores.</p>	<p><a href="#">intergeneracional y debates en torno a lo común”</a> Se desarrolló los días 11, 12 y 13 de setiembre del 2025 en la Facultad de Lenguas, UNC, Ciudad Universitaria. <a href="#">Informe de actividad.</a></p> <p>-LECTURAS POLÍTICAS INSURGENTES Ciclo Homenaje a La Caverna de José Saramago, a 25 años de su publicación. Llevado a cabo de abril a noviembre del corriente año. Docente investigador responsable: Dr. Miguel Koleff.</p> <p>(<b>No</b> se recibió el informe)</p> <p>- Difusión de</p>			
--	---	--	--	--	--

actividad solicitada por Cecilia de la Vega: V Congreso internacional de industria de la traducción (no se realizó en la FL, solo se solicitó colaboración en la difusión del evento)

- Aval sugerido: IV Congreso Internacional Lenguas Migraciones Culturas a realizarse los días 27, 28 y 29 de mayo de 2026 en la Facultad de Lenguas, UNC. Pasó a HCD. [Aval otorgado por HCD](#) Resol. N° 214/2025.

- Aval sugerido: IX Jornadas Internacionales de Fonética y Fonología. FL, UNC. Esta edición rinde homenaje a

		los 20 años desde la realización de las I jornadas en la FL, en 2006. Se llevarán a cabo los días 14, 15 y 16 de septiembre de 2026.			
<a href="#"><u>6. Las Hablas de Córdoba en La Noche de los Museos 2025</u></a>	Difundir y ampliar resultados del proyecto Las hablas de Córdoba, en una jornada abierta a la comunidad de Córdoba. Fecha: 25/10/25	En el marco de un evento organizado en forma conjunta con la Secretaría de extensión (F, UNC) y la Municipalidad de Córdoba, en la Casona de Trejo de la Facultad de Lenguas, se compartió una conferencia sobre “Las tonadas cordobesas”, en el cual participaron M. Teresa Toniolo M. Cristina Dalmagro. Se ilustró con muestras sonoras de entrevistas etnográficas. También se	Difundir experiencias de investigación; compartir nuevos saberes; dialogar con el público en general sobre cuestiones relacionadas con las hablas de Córdoba.	Con todas las áreas interesadas.	Público en general



		<p>presentó el Observatorio de las Hablas de Córdoba, sus objetivos, finalidad y características, presentación a cargo de Darío Delicia, coordinador de dicho Observatorio.</p>			
<p><b><u>7. Observatorio Las hablas de Córdoba</u></b></p>	<p>Por resolución 1261/2025 se creó el Observatorio de las Hablas de Córdoba, con radicación en CIFAL. Sus objetivos principales son los de preservar y ampliar y actualizar el archivo lingüístico ya existente sobre las hablas de Córdoba; sistematizar y analizar los datos del español</p>	<p>La misión del observatorio es poner en valor la diversidad lingüística de Córdoba como parte del patrimonio cultural intangible de la provincia.</p>	<p>Se han seleccionado las entrevistas etnográficas correspondientes a la zona Córdoba capital; se conformaron equipos de transliteradores y se está completando la tarea de transliteración y revisión de dichas actividades. La finalidad es ingresar ese corpus al Proyecto PRESSEA). Esta actividad se realiza en forma articulada con el coordinador del Observatorio.</p>	<p>Con todas las áreas de docencia, investigación y extensión de la FL.</p>	<p>Docentes, investigadores, alumnos de grado y de posgrado de FL y de distintas instituciones nacionales e internacionales.</p>

	cordobés, integrando los corpus locales a redes internacionales, (Proyecto PRESEEA) e impulsar investigaciones que consoliden el área de estudio de las hablas de Córdoba como línea prioritaria de la Facultad de Lenguas, tanto en el grado como en el posgrado y en los equipos de investigación.				
<b>8. Editorial:</b> Participación del Comité Asesor de la editorial de la FL	Participación en la evaluación de las publicaciones, a solicitud de la dirección de la Editorial.	Colaborar con las iniciativas propuestas por la Editorial FL.		Articulación con el comité asesor de la Editorial FL	
<b>9. Renovación</b>					

<p><b>Comité Asesor:</b> en trámite, de acuerdo con los términos reglamentarios. Se sugiere la incorporación de la Dra. Natalia Gallina.</p>					
--	--	--	--	--	--



**Dra. María Cristina Dalmagro- Directora CIFAL, FL. UNC.**

**Asistente:** Prof. Sofía Emma Noguera

**Auxiliar alumna:** Jazmín Isuardi

